電報

◎江木部長의旅程 拓殖事業을調査ㅎ기爲ㅎ야滿洲及朝鮮視察을被命ㅎ든拓殖局部長江木翼氏는八日新橋發로爲先大連에渡航ㅎ야滿洲各地를視察ㅎ고歸途에朝鮮에入ㅎ야調査를充分히遂ㅎ고來月五六日間歸國ㅎ기로豫定ㅎ엿다더라

◎德國大使歸任 歸國ㅎ든德國全權大使(문무)男爵은來月에本國을出發ㅎ야極東에巡遊ㅎ시는東宮殿下의在留ㅎ신地를視察ㅎ後에歸任ㅎ리이라더라

◎後援會延期說 白瀨中尉의南極探險에使用船은終末에交涉이破談되엿는데保險의後援會는是를乘期ㅎ야其出發을明년으로延期ㅎ야準備를十分完全히ㅎ다ㅎ고唱導ㅎ나中尉는決코十一月十五日에出발ㅎ意로橫濱에서用船을準備ㅎ다더라

以上東京發 七日着

雜報

◎授爵榮式 朝鮮貴族令에依ㅎ야授爵ㅎ을御詔書를小原宗秩寮主事와蜂須賀式部武官이奉持ㅎ고再昨夜에入京ㅎ엿는데寺內總독은再昨日에右ㅎ旨에對ㅎ야授爵의光榮을荷ㅎ朝鮮元老大官功勳者에게各々通報ㅎ故로昨日午前十時二十分에前親衛府長官李秉武氏는舊韓國陸軍副將의正裝을服ㅎ고總독府에先登ㅎ니粲爛ㅎ金光은四邊에拂々ㅎ야意氣가揚々히第一등으로玄關에車轅을橫着ㅎ고連續ㅎ야正一品輔國閔泳韶와前度支部大臣高永喜와李載完尹澤榮前內部大臣朴齊純과李載克과前法部大臣李夏榮諸氏가轔轔響에前後相隨ㅎ야總독官邸에參入ㅎ엿는데此를先ㅎ야總독官邸에서는早朝브터官邸內外를掃除ㅎ고玄關에藤波國分兩通譯官이出迎ㅎ야各々應接室로引導ㅎ는狀況은頗히多忙ㅎ데前總理大臣李完用과前農商工部大臣趙重應과前內閣書記官長韓昶洙등諸氏가馬車를同乘ㅎ고午前十時五十分에參着ㅎ고前度支部大臣任善準과前學部大臣李載崑과前侍從院卿尹德榮과前宮內府大臣閔丙奭等諸氏가連續ㅎ야幾十座의馬車를前押後擁ㅎ야威勢가甚盛ㅎ中에朝鮮古式步輦을急々히驅來ㅎ는者도有ㅎ야服裝의金色은煌々ㅎ貌樣인데就中에는大禮服을着用ㅎ者가其大部分을占ㅎ고絹帽와厚祿古套로灑落ㅎ게飾ㅎ者도有ㅎ고或은衣冠束帶의扮裝으로各種異樣을成ㅎ얏스나各自輝顏ㅎ는喜悅은一場可觀을呈ㅎ엿다더라

◎授爵式의結了 朝鮮貴族授爵式前의光景은別項所報와如ㅎ거니와小原宗秩寮主事、蜂須賀式部官은假宣示ㅎ고國分人事局長은次第로本人을指呼ㅎ고寺內總독이授爵을行ㅎ는데左와如ㅎ더라

侯爵 六人 伯爵 三人
子爵 七二人 男爵 四十五人

右를終ㅎ後에直히退散ㅎ엿는데式은十一時브터始ㅎ야午後一時에終了ㅎ는데極히莊嚴ㅎ고簡明ㅎ엿고當日通知에應ㅎ야登廳ㅎ者는五十餘名인데其他의二十餘名은或地方에居住ㅎ고又는病氣ㅎ로因ㅎ야欠席되고其親戚이代表로授작을拜ㅎ엿다더라

◎授爵者氏名 授爵者가左와如ㅎ더라

△侯爵의部
李載完 李載覺 李海昇 李海昇 尹澤榮 朴泳孝

△伯爵의部
閔泳綺 李完用

△子爵의部
李完鎔 李근鎔 朴齊純 高永喜 趙重應 閔丙奭 李容植 金允植 權重顯 李夏榮 李根澤 宋秉畯 任善準 李載崑 尹德榮 趙民熙 李秉武 李根命 閔泳奎 閔泳韶 閔泳徽 金聲根

△男爵의部
尹用求 洪淳馨 金奭鎭 韓昶洙 李根湘 趙羲淵 朴齊斌 成岐運 金春熙 趙同熙 朴箕陽 金思濬 張錫周 閔商鎬 趙東潤 崔석敏 韓圭卨 俞吉濬 南廷哲 李乾夏 李容泰 閔泳達 閔泳綺 李鍾健 李鳳儀 尹雄烈 李根浩 金嘉鎭 鄭洛鎔 閔종默 李載克 李允用 李正魯 金永哲 李容元 金宗漢 趙鼎九 朴容大 趙慶鎬 金鶴鎭 金熙轍 金胄榮 鄭漢朝 閔烱植 金丙翊

◎李氏授작의不參 前一進會長李容九氏는何人이든지授작이되리라는豫想이有ㅎ더니發表됨에至ㅎ야는李氏의名字가無ㅎ다더라

◎朴氏待遇 旣報와如히昨日上午十一時에總독府에서王族及元老諸氏를會同ㅎ야授爵式을舉行ㅎ엿는데錦陵尉朴泳孝氏는 李王家族으로特別待遇ㅎ엿다더라

◎議會와朝鮮問題 朝鮮問題는今番議會에重要ㅎ問題인데法權을無限ㅎ게總督에게與ㅎ야官制와罰金과拘留ㅎ는것과命令ㅎ는權을任ㅎ데인데各地方長官도同一ㅎ權力을與ㅎ는것이憲法上에大問題라ㅎ는議論이紛紜ㅎ나然ㅎ나現今朝鮮形便으로는特別히重要ㅎ것으로諸般法權을總督에게任與ㅎ야時勢의適當ㅎ도록處任ㅎ게ㅎ는것이恪別ㅎ大問題라더라

◎魚氏叩盆 魚正領潭氏는其夫人의訃音을聞ㅎ고廣州鄕第로下去ㅎ엿다더라

◎李趙訪問 再昨日李完用趙重應兩氏는同伴ㅎ야元老金允植氏의問病次로金氏邸를訪問ㅎ엿다는데李完用氏는金氏邸宅의狹窄함을見ㅎ고悶然히思量ㅎ야紫霞洞自邸로移居ㅎ기를勸誘ㅎ엿스나金氏는其好意를致謝ㅎ고陋居도自足ㅎ다語ㅎ엿다는데氏의病勢는頗히危重ㅎ다더라

◎計년排俸 退官賜金을支給ㅎ다함은旣報어니와各官吏의在職년數를計算ㅎ야一個년에半個月俸式日昨에支撥ㅎ엿다더라

◎東拓의移民 內地人이朝鮮移住에就ㅎ야는專히東拓會社로써此를當케ㅎ야旣히同社의移住民規則도認可되엿슴으로目下各府縣長官의手를經ㅎ야此를勸誘ㅎ다는데該移民에對ㅎ야는一戶에田畓二町步以內와現金二百圓以內를貸給ㅎ야二十五個年賦로償還케ㅎ는特典이有ㅎ고耕作물은米麥으로爲主ㅎ고移住ㅎ만ㅎ土地는黃海道鳳山沙里院과忠淸南道江景과全羅南道榮山浦라는데南部는棉花作에適當ㅎ고北部는甘菜作에適當ㅎ다ㅎ야現今試作中이라는데近日此二種을主耕農물로作ㅎ다더라

◎朝鮮人取締問題 奉天交涉使는前日各府州縣官에對ㅎ야今后브터朝鮮人에게土地를借與又는耕作雇人을禁ㅎ는命令을發ㅎ엿스나北京政府는滿洲在留朝鮮人에對ㅎ處置方針이尙히決定되지못ㅎ故로錫總독은苦心研究中이라는데鴨綠江沿岸에四萬餘의朝鮮人이有ㅎ바該人등은日本人과同樣의治外法을有ㅎ함을因ㅎ야各地司法行政上에不便이不小ㅎ지라現今開警察事務에支障이不生케ㅎ기爲ㅎ야此의便法을小池總領事와交涉ㅎ다더라

◎視察團歡迎 東京市에서渡來ㅎ는視察團은來九日上午九時南大門外停車場에到着入城ㅎ豫定인데紳士鄭永ㅋ李吉善芮宗錫尹道淳氏등이발起ㅎ야南大門停車場々지齊往歡迎ㅎ다더라

◎視察團歡迎 東京市에서渡來ㅎ는視察團은來九日上午九時南大門外停車場에到着入城ㅎ豫定인데紳士鄭永ㅋ李吉善芮宗錫尹道淳氏등이발起ㅎ야南大門停車場々지齊往歡迎ㅎ다더라

◎行人消毒 平壤松禾載寧등郡에虎列刺가發生함은累々報道ㅎ바어니와此로因ㅎ야沿邊各停車場에서는檢疫醫官이來往ㅎ는人을對ㅎ야住所氏名을調査ㅎ後에약水로全身을消毒ㅎ다더라

◎聯合懇親會任員 리九日景福宮內의서開催ㅎ는聯合大懇親會場의係員을選定ㅎ엿는데其氏名은如左ㅎ더라

接待係中島司馬之助、海津三雄、執行猪太郎、渡邊與三郎、皆川廣濟、大島專藏、淺野長七、菅原太郎、大村保太

餘興係 釘本藤次郎、松浦源治、林田金次郎、地田長南、田代宗四郎、高木德彌、久保田斤助、松本彌三、林武之助

會場係 曾我勉、森勝夫、增田三穗、佐野彥兵衛、梶原末次郎、井泉、藤野秀吉、田中治三郎、酒香部 近藤佐上、淮辰馬、西元榮之助、古城龜之助、藤六太郎、繁太郎、松永達次郎、大村百藏、森可太郎

기麟部 秋吉富太郎、坂敬明、兼古禮藏、落田德市、池田長次郎、小川勝平、大橋淸二郎、深水淸、大森兵衛藏

◎電桿木顚倒 昨日午前十一時에封爵恩典을蒙ㅎ朝鮮元老大官들이連續ㅎ야總독官邸에會集ㅎ는데庭前에馬車及人力車가充滿ㅎ야大段混雜ㅎ中에官邸玄關前에立ㅎ電桿木이忽然顚倒ㅎ는故로其附近에羅立ㅎ엿던人들이一時驚動ㅎ야避身ㅎ는데其中人力車軍一名이眉上으로腰部々지重傷ㅎ엿다는데該電桿木은從來로朽敗ㅎ者이라더라

◎雇價違反의起訴 渭原郡居文창善氏等九人이淸國人荊德均氏의木材運輸에對ㅎ야雇價約條을違反ㅎ事件으로安東縣裁判所에起訴ㅎ엿는데該縣에駐在ㅎ日本總領事가目下에交涉中이라더라

◎酒造改良 漢城酒造組合所에서는更히承認ㅎ기爲ㅎ야財務監독局에請願書를提呈ㅎ엿는데朝鮮酒品을一切改良ㅎ기로決議ㅎ엿다더라

◎奇談印刷 北部磚洞居鮮于日氏는世界奇談이라는冊子를著述ㅎ야目下曾成社에委托印刷中이라더라

◎四犯處役 官物을潛買ㅎ事件으로東大門警察署에被捉ㅎ엿던長谷川梅吉森久七義斗奎金應均등은日前에京城地方裁判所에서役三箇月에宣告ㅎ엿다더라

◎朴犯被捉 肅川郡居朴는平壤郡大和町孝창洋行金貨一百二十圓을竊取ㅎ京으로潛逃ㅎ야森田安太郎라稱ㅎ다가情跡이發現되ㅎ前에東京警察署에被捉ㅎ더라

◎設技被捉 南部學校金家에서日前에金中吾朴元二이技局을設行ㅎ다가所管警署에被捉ㅎ엿는데笞五十에罰敎送ㅎ엿다더라

◎軍物現發被捉 東幕居書閔泳達氏家에서銃一柄軍二柄火藥二發이發現되야日에憲兵第二分隊에被捉ㅎ엿더라

◎加期處役 日本大分縣居利子淸은本町三丁目明治區서奉公ㅎ다가金貴橫領犯으로被捉ㅎ야京城地方裁判所에四個月懲役에處ㅎ야永登浦獄署에서 前브터就役ㅎ엿는데該犯이년前에大坂電氣會社會計로在任時에電燈料金二六十九圓五十錢을橫領ㅎ事件이又爲발現ㅎ야同裁判所에三昨日에二個月을加期處役ㅎ엿다더라

◎窃金被捉 南門外巡邏洞裴壽乙은年今十四인데南部峴등地에서金貨一十五圓을取ㅎ事件이發現되야二昨日管轄警署에被捉ㅎ엿다더라

◎孫也被捉 慶州에在ㅎ前鮮協會支會長이라稱ㅎ고日에上京ㅎ엿던孫秉奎氏는爲北部警署에被捉ㅎ엿다더라

◎官校競技 官立漢城高등校에서는靑年團體員과學校에서는下ㅎ二校에訓鍊院에서배운競技會를開ㅎ다더